

# OXFORD INTERNATIONAL SONG FESTIVAL



Generously supported by  
**Hamish & Sophie Forsyth**

## EROS & PSYCHE

Saturday 21 October 2023 | 4.15pm  
Holywell Music Room

**Karola Pavone** soprano  
**Boris Radulović** piano

Presented in association with the **International Lied Festival Zeist**

### PROGRAMME

**Franz Schubert**  
(1797 - 1828)

Die Götter Griechenlands D677

Friedrich von Schiller  
(1759 - 1805)

Atys D585

Johann Mayrhofer (1787 - 1836)

Abendstern D806

Johann Mayrhofer

Auflösung D807

Johann Mayrhofer

\*\*\*\*\*

**Jean Coulthard**  
(1908 - 2000)

**Three Ancient Memories of Greece**

I. Before the statue of Endymion

Konstantinos Kavafis  
(1863 - 1933)

II. What rapture could I take from song

Sappho  
(610 - 70 BCE)

III. Long Ago

Konstantinos Kavafis

**Franz Schubert**

Heimliches Lieben D922

Karoline von Klenke  
(1750 - 1802)

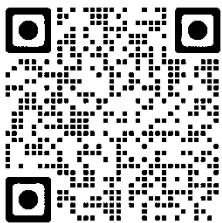
Romanze aus Rosamunde D797

Helmina von Chézy  
(1783 - 1856)

\*\*\*\*\*

<b>Franz Schubert</b>	Geheimnis 'An Franz Schubert' D491	Johann Mayrhofer (1787 - 1836)
<b>Dimitri Terzakis</b> (b.1938)	<b>Aus den Idyllen von Theokrit (2023)*</b>  I. An die Musen  II. Amaryllis  <b>*world premiere</b>	Terzakis, after Theocritus (300 BC - 260 BC)
<b>Franz Schubert</b>	Memnon D541	Johann Mayrhofer (1787 - 1836)
<b>Dimitri Terzakis</b>	<b>Aus den Idyllen von Theokrit*</b>  III. Der Kyklop  IV. Der Kuhhirt	Terzakis, after Theocritus (300 BC - 260 BC)
<b>Franz Schubert</b>	An die Leier D737  *****	Franz von Bruchmann (1798 - 1867)
<b>Franz Schubert</b>	Sehnsucht D636  *****	Friedrich von Schiller (1759 - 1805)

## ARTIST BIOGRAPHIES



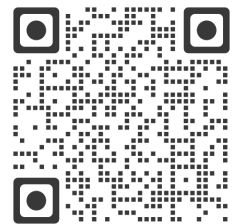
[oxfordsong.org/artists](https://oxfordsong.org/artists)

## SUPPORT OXFORD INTERNATIONAL SONG FESTIVAL

Oxford International Song Festival and our year-round education programmes would not be possible without the generosity of trusts & foundations, the 1828 Syndicate, our Artistic Director's Circle & Schubert Circle members and our Friends.

Please consider supporting our work today by joining our community of supporters or making a one-off donation. To find out more and donate, please visit [oxfordsong.org/support](https://oxfordsong.org/support).

Thank you in advance.



[oxfordsong.org/support](https://oxfordsong.org/support)

# TEXTS & TRANSLATIONS

## DIE GÖTTER GRIECHENLANDS

Schubert / Schiller

Schöne Welt, wo bist du? Kehre wieder  
Holdes Blütenalter der Natur!  
Ach, nur in dem Feenland der Lieder  
Lebt noch deine fabelhafte Spur.  
Ausgestorben trauert das Gefilde,  
Keine Gottheit zeigt sich meinem Blick,  
Ach, von jenem lebenwarmen  
Bilde blieb der Schatten nur zurück.

## ATYS

Schubert / Mayrhofer

Der Knabe seufzt über's grüne Meer,  
Vom fernenden Ufer kam er her,  
Er wünscht sich mächtige Schwingen,  
Die sollten ihn ins heimische Land,  
Woran ihn ewige Sehnsucht mahnt,  
Im rauschenden Fluge bringen.

„O Heimweh! unergründlicher Schmerz,  
Was folterst du das junge Herz?  
Kann Liebe dich nicht verdrängen?  
So willst du die Frucht, die herrlich reift,  
Die Gold und flüssiger Purpur streift,  
Mit tödlichem Feuer versengen?

„Ich liebe, ich rase, ich hab' sie gesehen,  
Die Lüfte durchschnitt sie im Sturmeswehn,  
Auf löwengezogenem Wagen,  
Ich musste flehn: o nimm mich mit!  
Mein Leben ist düster und abgeblüht;  
Wirst du meine Bitte versagen?

„Sie schaute mit gütigem Lächeln mich an;  
Nach Thrazien zog uns das Löwengespann,  
Da dien' ich als Priester ihr eigen.  
Den Rasenden kränzt ein seliges Glück,  
Der Aufgewachte schaudert zurück:  
Kein Gott will sich hülfreich erzeigen.

„Dort, hinter den Bergen  
im scheidenden Strahl'  
Des Abends entschlummert mein väterlich Tal;  
O wär' ich jenseits der Wellen!“  
Seufzet der Knabe. Doch Cymbelgetön  
Verkündet die Göttin;  
er stürzt von Höh'n  
In Gründe und waldige Stellen.

## THE GODS OF GREECE

English Translation © Richard Wigmore

Fair world, where are you? Return again,  
sweet springtime of nature!  
Alas, only in the magic land of song  
does your fabled memory live on.  
The deserted fields mourn,  
no god reveals himself to me;  
of that warm, living image  
only a shadow has remained.

## ATTIS

English Translation © Richard Wigmore

With a sigh the youth gazes over the green sea;  
he came from a distant shore,  
and longs for mighty wings  
that would take him in whirring flight  
to the homeland  
for which he yearns eternally.

‘O longing for home, unfathomable pain,  
why do you torment the young heart?  
Can love not drive you out?  
Will you then scorch with your deadly fire  
the fruit that ripens gloriously,  
kissed by gold and liquid purple?

‘I live, I rage, I have seen her;  
like a whirlwind she swept through the air  
in a chariot drawn by lions.  
I had to entreat: Take me with you!  
My life is bleak and barren.  
Will you deny my plea?

‘She looked upon me with a kindly smile;  
the lions bore us off to Thrace  
where I serve as her priest.  
The madman is filled with blissful happiness;  
but when he awakes he recoils in fear:  
there is no god to lend his aid.

‘There beyond the mountain,  
in the dying rays  
of evening, my native valley begins to slumber.  
O that I might cross the waters!  
Thus sighs the youth. But the clash of cymbals  
proclaims the goddess;  
he plunges from the heights  
into the woods deep below.

## **ABENDSTERN**

Schubert / Mayrhofer

Was weilst du einsam an dem Himmel,  
O schöner Stern? und bist so mild;  
Warum entfernt das funkelnde Gewimmel  
Der Brüder sich von deinem Bild?  
„Ich bin der Liebe treuer Stern,  
Sie halten sich von Liebe fern.“

So solltest du zu ihnen gehen,  
Bist du der Liebe, zaud're nicht!  
Wer möchte denn dir widerstehen?  
Du süßes eigensinnig Licht.  
„Ich säe, schaue keinen Keim,  
Und bleibe trauernd still daheim.“

## **AUFLÖSUNG**

Schubert / Mayrhofer

Verbirg dich, Sonne,  
Denn die Glut der Wonne  
Versengen mein Gebein;  
Verstummet, Töne,  
Frühlings Schöne  
Flüchte dich und lass mich allein!

Quillen doch aus allen Falten  
Meiner Seele liebliche Gewalten,  
Die mich umschlingen,  
Himmlisch singen.  
Geh unter, Welt, und störe  
Nimmer die süßen, ätherischen Chöre.

## **EVENING STAR**

English Translation © Richard Wigmore

Why do you linger all alone in the sky,  
fair star? For you are so gentle;  
why does the host of sparkling brothers  
shun your sight?  
'I am the faithful star of love;  
they keep far away from love.'

If you are love,  
you should go to them without delay!  
For who could resist you,  
sweet, wayward light?  
'I sow no seed, I see no shoot,  
and remain here, silent and mournful.'

## **DISSOLUTION**

English Translation © Richard Wigmore

Hide yourself, sun,  
for the fires of rapture  
burn through my whole being.  
Be silent, sounds;  
spring beauty,  
flee, and let me be alone!

From every recess of my soul  
gentle powers well up  
and envelop me  
with celestial song.  
Dissolve, world, and never more  
disturb the sweet ethereal choirs.

\*\*\*\*\*

# Three Ancient Memories of Greece

## I. BEFORE THE STATUE OF ENDYMION

Coulthard / Kavafis

I've come from Miletos to Latmos  
on a white chariot drawn by four snow-white mules,  
all their trappings silver.  
I sailed from Alexandra in a purple trireme  
to perform secret rites –  
sacrifices and libations – in honour of Endymion.  
And here is the statue. I now stare  
at Endymion's famous beauty in wonder.  
My slave's empty baskets of jasmine  
and auspicious tributes revive the pleasure of the ancient days.

## II. WHAT RAPTURE COULD I TAKE FROM SONG

Coulthard / Sappho

I know not what to do,  
my mind is reft:  
is song's gift best?  
is love's gift loveliest?  
I know not what to do,  
now sleep has pressed  
weight on your eyelids.

Shall I break your rest,  
devouring, eager?  
is love's gift best?  
nay, song's the loveliest:  
yet, were you lost,  
what rapture could I take from song?  
what song were left?

## III. LONG AGO

Coulthard / Kavafis

I'd like to speak of this memory,  
but it's so faded now – as though nothing's left –  
because it was so long ago, in my adolescent years.

A skin as though of jasmine...  
that August evening – was it August? –  
I can still just recall the eyes: blue, I think they were...  
Ah yes, blue: a sapphire blue.

## HEIMLICHES LIEBEN

Schubert / Kléncke

O du, wenn deine Lippen mich berühren,  
So will die Lust die Seele mir entführen;  
Ich fühle tief ein namenloses Beben  
Den Busen heben.

Mein Auge flammt, Glut schwebt  
auf meinen Wangen;  
Es schlägt mein Herz ein unbekannt Verlangen;  
Mein Geist, verirrt in trunkner Lippen Stammeln,  
Kann kaum sich sammeln.

Mein Leben hängt in einer solchen Stunde  
An deinem süßen, rosenweichen Munde,  
Und will, bei deinem trauten Armumfassen,  
Mich fast verlassen.

O! dass es doch nicht ausser sich kann fliehen,  
Die Seele ganz in deiner Seele glühen!  
Dass doch die Lippen, die voll Sehnsucht brennen,  
Sich müssen trennen!

Dass doch im Kuss' mein Wesen nicht zerflieset,  
Wenn es so fest an deinen Mund sich schliesset,  
Und an dein Herz, das niemals laut darf wagen,  
Für mich zu schlagen!

## ROMANZE AUS ROSAMUNDE

Schubert / Chézy

Der Vollmond strahlt auf Bergeshöhn –  
Wie hab ich dich vermisst!  
Du süßes Herz! es ist so schön,  
Wenn treu die Treue küsst.

Was frommt des Maien holde Zier?  
Du warst mein Frühlingsstrahl!  
Licht meiner Nacht, o lächle mir  
Im Tode noch einmal!

Sie trat hinein beim Vollmondschein,  
Sie blickte himmelwärts:  
„Im Leben fern, im Tode dein!“  
Und sanft brach Herz an Herz.

## SECRET LONGING

English Translation © Richard Wigmore

When your lips touch me,  
desire all but bears away my soul;  
I feel a nameless trembling  
deep within my breast.

My eyes flame, a glow tinges  
my cheeks;  
my heart beats with a strange longing;  
my mind, lost in the stammering  
of my drunken lips, can scarcely compose itself.

At such a time my life hangs  
on your sweet lips, soft as roses,  
and, in your beloved embrace,  
life almost deserts me.

Oh that my life cannot escape from itself,  
with my soul aflame in yours!  
Oh that lips ardent with longing  
must part!

Oh that my being may not dissolve in kisses  
when my lips are pressed so tightly to yours,  
and to your heart, which may never dare  
to beat aloud for me!

## ROMANCE FROM ROSAMUNDE

English Translation © Richard Wigmore

The full moon beams on the mountain tops;  
how I have missed you!  
Sweetheart, it is so beautiful  
when true love truly kisses.

What are May's fair adornments to me?  
You were my ray of spring.  
Light of my night, O smile upon me  
once more in death.

She entered in the light of the full moon,  
and gazed heavenwards.  
'In life far away, yet in death yours!'  
And gently heart broke upon heart.

\*\*\*\*\*

## **GEHEIMNIS 'AN FRANZ SCHUBERT'**

Schubert / Mayrhofer

Sag an, wer lehrt dich Lieder,  
So schmeichelnd und so zart?  
Sie zauben einen Himmel  
Aus trüber Gegenwart.  
Erst lag das Land verschleiert  
Im Nebel vor uns da –  
Du singst – und Sonnen leuchten,  
Und Frühling ist uns nah.

Den schilfbekränzten Alten,  
Der seine Urne giesst,  
Erblickst du nicht, nur Wasser,  
Wie's durch die Wiesen fließt.  
So geht es auch dem Sänger,  
Er singt, er staunt in sich;  
Was still ein Gott bereitet,  
Befremdet ihn wie dich.

## **SECRET 'TO FRANZ SCHUBERT'**

English Translation © Richard Wigmore

Tell us, who teaches you  
such tender, flattering songs?  
They evoke a heaven  
from these cheerless times.  
First the land lay veiled  
in mist before us –  
then you sing, and the sun shines,  
and spring is near.

You do not see  
the old man, crowned with reeds,  
emptying his urn;  
you see only water flowing through the meadows.  
So too it is with the singer.  
He sings, he marvels inwardly;  
he wonders, as you do,  
at God's silent creation.

# Aus den Idyllen von Theokrit

Terzakis / Terzakis, after Theocritus  
English Translations © Anon.

## I. AN DIE MUSEN

Musen des Hirtengesangs, o Heil euch,  
bringet das Lied welches ich selbst damals  
vor den Hirten gesungen, den nahen.  
Nimmer ein Blätterchen soll  
an der Spitze der Zunge mir wachsen!  
Einer Zikad' ist lieb die Zikad,  
mir aber das Lied und die Musen!

## II. AMARYLLIS

Ach, Amaryllis, du süße, warum nicht mehr  
aus der Grotte guckst du wie sonst  
und nennst mich dein Schätzlein?  
Bist du mir böse?  
Schau doch, was ich erleide für  
Herzensqualen!  
O wär ich doch eine Biene,  
dann flög ich zu dir in die Grotte.  
Nymphe mit lachendem Blick!  
Du mit den schwarzen Augenbrau'n,  
O lass im Arme des Hirten dich küssen!  
Süße Wonne gewährt der Kuss schon.  
Ach, was soll ich beginnen, ich Armer?  
So hörst du garnicht? Gut - ich werfe  
mein Kleid weg und springe in die Fluten -  
Weh! Wie schmerzt mir das Haupt!  
Dich kümmert es nicht.  
So verstumme mein Gesang  
Hier lieg ich,  
da mögen die Wölfe mich fressen.

## I. TO THE MUSES

Muses of the shepherd's song, O hail you.  
Bring the song that I myself sang  
before the shepherds, to those who are near.  
Never a leaf shall  
grow on the tip of my tongue!  
A cicada is dear to a cicada,  
But to me the song and the muses!

## II. AMARYLLIS

Ah, Amaryllis, you sweet one, why do you no  
longer look out of the cave as usual  
and call me your darling?  
Are you angry with me?  
Look what heartache  
I suffer!  
Oh, if I were a bee,  
I'd fly to you in the grotto.  
A nymph with laughing eyes!  
You with the black eyebrows,  
O let me kiss thee in the shepherd's arms!  
Sweet delight the kiss already grants.  
Alas, what shall I begin, poor me?  
Will you not hear? Well - I throw away  
my dress and jump into the floods -  
Alas! How my head aches!  
You don't care.  
So silence my song  
Here I lie,  
that the wolves may here devour me.



## MEMNON

Schubert / Mayrhofer

Den Tag hindurch nur einmal  
mag ich sprechen,  
Gewohnt zu schweigen immer und zu trauern:  
Wenn durch die nachtgebor'nen Nebelmauern  
Aurorens Purpurstrahlen  
liebend brechen.

Für Menschenohren sind es Harmonien.  
Weil ich die Klage selbst melodisch künde  
Und durch der Dichtung  
Glut des Rauhe ründe,  
Vermuten sie in mir ein selig Blühen.

In mir, nach dem  
des Todes Arme langen,  
In dessen tiefstem Herzen Schlangen wühlen;  
Genährt von meinen schmerzlichen  
Gefühlen Fast wütend  
durch ein ungestillt Verlangen:

Mit dir, des Morgens Göttin, mich zu einen,  
Und weit von diesem nichtigen Getriebe,  
Aus Sphären edler Freiheit,  
aus Sphären reiner Liebe,  
Ein stiller, bleicher Stern herab zu scheinen.

## MEMNON

English Translation © Richard Wigmore

Constant silence and grieving  
are my wont;  
the whole day long I may speak but once:  
when Aurora's tender crimson rays  
break through the night-begotten  
walls of mist.

To men's ears this is music.  
Since I proclaim my very grief in song,  
and transfigure its harshness  
in the fire of poetry,  
they imagine that joy flowers within me.

Within me, to whom  
the arms of death stretch out,  
as serpents writhe deep in my heart;  
I am nourished by my anguished thoughts,  
and almost frenzied  
with unquiet longing.

Oh to be united with you, goddess of morning,  
and, far from this vain bustle,  
to shine down  
as a pale, silent star  
from spheres of noble freedom and pure love.

# Aus den Idyllen von Theokrit

Terzakis / Terzakis, after Theocritus  
English Translations © Anon.

## III. DER KYKLOP

O Galatia, du weiße,  
den Liebenden so zu verschmähn!  
Damals liebt ich dich, Mägdelein,  
als du mit meiner Mutter das erste Mal kamst -  
Seitdem möchte ich dich schaun,  
es lässt mir keine Ruhe; doch du,  
nichts achtest du, garnichts!  
Ich weiß schon, warum du mich fliehst!  
Weil mir über die Stirn sich  
die borstige Braue streckt,  
ein mächtiger Bogen von einem Ohr  
zum andern,  
drunter das einzige Auge,  
und die breite Nas' auf der Lefze.  
Aber so wie ich bin, ich weide dir Schafe  
und auch die fetteste Milch mir  
zum Leibtrunk  
melk' ich von ihnen, Käs auch mangelt mir nie  
noch im härtesten Frost,  
schwervoll sind die Körbe beständig.  
auch die Syringe versteh ich,  
wie keiner umher der Kyklopen.  
Auch elf Hirschkälbchen dir füttere ich auf,  
mit Bändern am Hals,  
und dazu vier Junge der Bärin -  
Ei, so komm doch zu mir!  
Du sollst nicht schlechter es finden.  
Lass du das bläuliche Meer  
wie es will aufschäumen zum Ufer.  
Lieblicher soll dir die Nacht bei mir in der Höhle  
vergehen. Komm heraus, Galatia, und bist du  
heraus so vergiss auch nach Haus zu kehren.  
Weide die Herde mit mir und melke die Schafe,  
Meine Mutter ist schuld!  
Und ich schelte sie billig.  
Niemals sprach sie dir,  
ein Wörtchen von mir.

## III. THE CYCLOP

O Galatia, white one,  
to make the lover so beautiful!  
I loved you then, maiden,  
when you first came with my mother -  
Since then I've wanted to look at you,  
I have no peace, but you,  
you respect nothing, nothing at all!  
I already know why you flee me!  
Because over my forehead  
the bristly brow stretches,  
a mighty arch from ear to ear,  
from one to the other,  
and under it the single eye,  
and the broad nose upon my chin.  
But as I am, I feed thee sheep  
and also drink  
the richest milk  
that I milk from them, and cheese I never lack  
even in the hardest frost,  
The baskets are always full.  
I also understand the syringes,  
like none of the Cyclopes around.  
I also feed you eleven little deer calves,  
with ribbons around their necks,  
and four cubs of the bear.  
Come, then, to me!  
You shall find it no worse.  
Let the blue sea  
foam up to the shore as it will.  
The night shall pass more sweetly with thee  
in my cave. Come out, Galatia, and when  
you are out, forget to return home.  
Feed the flock with me and milk the sheep,  
It's my mother's fault!  
And I reproach her justly.  
She never said a word to you,  
a word about me.

#### IV. DER JUNGE KUHIRT

Als ich ein Mäulchen versuchte,  
verlachte mich darüber Eunika,  
und mit schmähenden Worten erwiderte sie:  
"Geh mir vom Leibe! Unverschämter!  
Mich küssen, ein Kuhhirt?  
Ich verstehe städtische Lippen zu drücken;  
auch im Traume nicht sollst du dem blühenden  
Munde mir nahen!  
Welch ein Gesicht das ist und Geschwätz!  
Was für tölpische Späße!  
Wie du so weich aussprichst,  
Welch kosende Worte du redest!  
Lippen hast du, voll von Schrunden,  
Und schwarz sind deine Hände.  
Schlimm ist auch der Geruch,  
drum packe dich, mich nicht besudelt!"  
Also redete jene und spützt  
in den Busen sich dreimal.

#### AN DIE LEIER

Schubert / Bruchmann

Ich will von Atreus' Söhnen,  
Von Kadmus will ich singen!  
Doch meine Saiten tönen  
Nur Liebe im Erklingen.

Ich tauschte um die Saiten,  
Die Leier möcht ich tauschen!  
Alcidens Siegesschreiten  
Sollt ihrer Macht entrauschen!

Doch auch die Saiten tönen  
Nur Liebe im Erklingen!  
So lebt 12en wohl, Heroen!  
Denn meine Saiten tönen  
Statt Heldensang zu drohen,  
Nur Liebe im Erklingen.

#### IV. THE YOUNG COWHERD

When I tried a little kiss,  
Eunika laughed at me about it,  
and with abusive words she replied:  
"Get away from me! Impudent!  
A cowherd wants to kiss me?  
I know how to press city lips;  
not even in dreams shalt thou come near my  
blooming mouth!  
What a face this is, and what gossip!  
What foolish jests!  
How softly you speak!  
What costly words thou speakest!  
Thy lips are chapped,  
And black are thy hands.  
The smell is foul too,  
So seize thee, and not ruin me."  
So she spoke and spat  
three times in her bosom.

#### TO MY LYRE

English Translation © Richard Wigmore

I would sing of Atreus' sons,  
of Cadmus,  
but my strings bring forth  
only sounds of love.

I have changed the strings,  
I should like to change the lyre!  
Alcides' victorious march  
should ring out from its might!

But these strings, too,  
bring forth only sounds of love!  
Farewell, then, heroes!  
For my strings,  
instead of threatening with heroic songs,  
bring forth only sounds of love.

\*\*\*\*\*

## SEHNSUCHT

Schubert / Schiller

Ach, aus dieses Tales Gründen,  
Die der kalte Nebel drückt,  
Könnst' ich doch den Ausgang finden,  
Ach, wie fühlt' ich mich beglückt!  
Dort erblick' ich schöne Hügel,  
Ewig jung und ewig grün!  
Hätt' ich Schwingen, hätt' ich Flügel,  
Nach den Hügeln zög' ich hin.  
Harmonien hör' ich klingen,  
Töne süßer Himmelsruh',  
Und die leichten Winde bringen  
Mir der Dülfte Balsam zu,  
Gold'ne Früchte seh' ich glühen,  
Winkend zwischen dunkelm Laub,  
Und die Blumen, die dort blühen,  
Werden keines Winters Raub.

Ach wie schön muss sich's ergehen  
Dort im ew'gen Sonnenschein,  
Und die Luft auf jenen Höhen,  
O wie labend muss sie sein!  
Doch mir wehrt des Stromes Toben,  
Der ergrimmt dazwischen braust,  
Seine Wellen sind gehoben,  
Dass die Seele mir ergraust.

Einen Nachen seh ich schwanken,  
Aber ach! der Fährmann fehlt.  
Frisch hinein und ohne Wanken,  
Seine Segel sind beseelt.  
Du musst glauben, du musst wagen,  
Denn die Götter leih'n kein Pfand,  
Nur ein Wunder kann dich tragen  
In das schöne Wunderland.

## LONGING

English Translation © Richard Wigmore

Ah, if only I could find a way out  
from the depths of this valley,  
oppressed by cold mists,  
how happy I would feel!  
Yonder I see lovely hills,  
ever young and ever green!  
If I had pinions, if I had wings,  
I would fly to those hills.  
I hear harmonious sounds,  
notes of sweet, celestial peace,  
and the gentle breezes bring me  
the scent of balsam.  
I see the golden fruits glowing,  
beckoning amid dark leaves,  
and the flowers which bloom there  
will never be winter's prey.

Ah, how beautiful it must be to wander  
there in the eternal sunshine;  
and the air on those hills,  
how refreshing it must be.  
But I am barred by the raging torrent  
which foams angrily between us;  
its waves tower up,  
striking fear into my soul.

I see a boat pitching,  
but, alas! There is no boatman.  
Jump in without hesitation!  
The sails are billowing.  
You must trust, and you must dare,  
for the gods grant no pledge;  
only a miracle can convey you  
to the miraculous land of beauty.

\*\*\*\*\*